

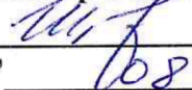
**ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ  
«УНІВЕРСИТЕТ КОРОЛЯ ДАНИЛА»**

**Факультет суспільних і прикладних наук**

**Кафедра іноземної філології та бізнес-комунікацій**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

**Проректор з методичної роботи**

 Ярослав Штанько  
"30" \_\_\_\_\_ 2024 р.

**ПОРІВНЯЛЬНА СТИЛІСТИКА**

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Освітньо-професійна (освітньо-наукова) програма:	Англійська мова (переклад)
Освітній рівень:	перший (бакалаврський)
Статус дисципліни:	обов'язкова
Мова викладання, навчання та оцінювання:	англійська

**Івано-Франківськ  
2024**

РОЗРОБНИК:

(канд.пед.наук, доцент)



Інна САХНЕВИЧ

ЗАТВЕРДЖЕНО:

на засіданні кафедри іноземної філології  
та бізнес-комунікацій, протокол № 1 від 29 серпня 2024 р.

Завідувач кафедри



Василь БОЙЧУК

УЗГОДЖЕНО:

в.о. гаранта ОПП/ОНП



Василь БОЙЧУК

на засіданні кафедри іноземної філології  
та бізнес-комунікацій, протокол № 1 від 29 серпня 2024

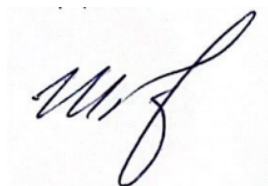
Завідувач кафедри



Василь БОЙЧУК

СХВАЛЕНО НАУКОВО-МЕТОДИЧНОЮ РАДОЮ

Голова Науково – методичної ради  
ЗВО «Університет Короля Данила»  
Протокол № 1 від 30 серпня 2024 р



Ярослав ШТАНЬКО

е-mail	<a href="mailto:inna.sakhnevych@ukd.edu.ua">inna.sakhnevych@ukd.edu.ua</a>
Номер аудиторії чи кафедри	кафедра іноземної філології та бізнес-комунікації
Посилання на сайт	<a href="https://ukd.edu.ua/person/inna-sakhnevych-k">https://ukd.edu.ua/person/inna-sakhnevych-k</a>
Сторінка курсу в СДО	<a href="https://online.ukd.edu.ua/course/view.php?id=4685">https://online.ukd.edu.ua/course/view.php?id=4685</a>

## ВСТУП

### Анотація навчальної дисципліни

**Мета дисципліни:** ознайомлення студентів із стилістичною системою англійської й української мов у порівняльному аспекті, її функціонуванням, принципами й методами стилістичного аналізу.

**Основні завдання,** що стоять перед авторами курсу, полягають в тому, щоб розкрити здобувачам:

- 1) розкрити загальну обумовленість стилістики як науки, її базові характеристики й завдання, сучасний стан стилістичної системи мови, міждисциплінарні зв'язки з іншими лінгвістичними науками;
- 2) виробити вміння розрізняти традиційні функціональні стилі, їхні характеристики й особливості відповідно до комунікативної сфери застосування, розглянути вокабуляр функціональних стилів;
- 3) сприяти розумінню національної специфіки використання мовних засобів у тексті (дискурсі), своєрідності системи функціональних стилів в англійській та українській мовах;
- 4) забезпечити відповідний рівень знань студентів щодо виявлення експресивних засобів мови і стилістичних прийомів, а також визначення їхніх функцій у тексті;
- 5) навчити практичному використанню стилістичних категорій у процесі інтерпретації художнього тексту, а також офіційних документів, розвинути навички й уміння здійснення стилістичного аналізу тексту.

В результаті вивчення дисципліни студент повинен **знати**:

- основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності;
- систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності;
- норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності;
- принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами;
- основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

В результаті вивчення дисципліни студент повинен **вміти**:

- аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють
- аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації);

- здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів;
- характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію;
- збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання;
- ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати

**Компетентності та результати навчання, котрі набувають здобувачі освіти внаслідок вивчення навчальної дисципліни (шифри та зміст компетентностей та програмних результатів навчання вказано відповідно до ОПП/ОНП «Англійська мова (переклад)» (2024-2025).**

<b>Шифр та назва компетентності</b>	<b>Шифр та назва програмних результатів навчання</b>
ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу	<p>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p>ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p>ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p>
ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.	ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

СК1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.	ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації). ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
СК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.	ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

### ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

<b>Курс</b>	<b>3</b>		
<b>Семестр</b>	<b>6</b>		
<b>Кількість кредитів ЕКТС</b>	<b>3</b>		
<b>Аудиторні навчальні заняття</b>		<b>денна форма</b>	<b>заочна форма</b>
	лекції	<b>28 (в годинах)</b>	<b>4 (в годинах)</b>
	семінари, практичні	<b>28 (в годинах)</b>	<b>4 (в годинах)</b>
<b>Самостійна робота</b>		<b>34 (в годинах)</b>	<b>82 (в годинах)</b>
<b>Форма підсумкового контролю</b>	<b>залік 1 (в годинах)</b>		

#### Структурно-логічна схема вивчення навчальної дисципліни<sup>1</sup>:

<b>Пререквізити</b>	<b>Постреквізити</b>
---------------------	----------------------

<sup>1</sup> тільки для обов'язкових дисциплін

Порівняльна лексикологія	Сучасна англійська література: аналіз художнього тексту
Порівняльна лексикологія	Аспектний переклад англійської мови
Порівняльна граматики	Переклад стандартизованої документації у юридичній сфері

## ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Перелік тем лекційного матеріалу

#### Тема 1. (2 год.)

Generalities of Stylistics. The notion of Stylistics. Types of Stylistics. Connection of stylistics with other branches of linguistics. The notion of functional style. Style in context.

*Самостійне вивчення: Basic notions of stylistics. Style. Style in context (video-lecture) (1 год.)*[1, 2, 3, 6, 9, 28].

#### Тема 2. Functional style. Types of styles. (2 год.)

Types of styles. The style of official documents. The style of scientific prose. The newspaper style. The publicistic style. The belletristic style. The colloquial style.

*Самостійне вивчення: Functional style (video-lecture). Types of registers (1 год.)*. [1, 2, 3, 6, 10, 28, 29, 31]

#### Тема 3. Varieties of the language according to the communicative purpose and participants of communication. Oral/written language. (2 год.)

The term "register" in stylistics. 3-model classification of functional styles. Types of registers.

*Самостійне вивчення: watch the videos about registers (1 год.)*[1, 2, 3, 6, 10, 28, 29, 31]

#### Тема 4. English instrumentation and English versification: characteristic features. (2 год.)

Main terms: Expressive Means (EM) and Stylistic Devices (SD). Stylistic phonetics. Stylistic morphology. Stylistic lexicology. Stylistic semasiology. Stylistic syntax (general notions).

*Самостійне вивчення: Graphic means of stylistics (1 год.)*. [1, 2, 3, 6, 10, 28, 31] (2 год.).

#### Тема 5. Phonetic expressive means and stylistic devices. (4 год.)

Types of Onomatopoeia, Alliteration, Assonance, Consonance and Rhythm, their usage and the effect they produce in texts.

*Самостійне вивчення:* Types of rhymes. Rhythmic patterns. (1 год.)  
[1, 2, 3, 6, 10, 28, 29, 31]

#### **Тема 6. (2 год.)**

Stylistic morphology. Stylistic potential of parts of speech. (2 год.)

*Самостійне вивчення:* Affixation and its expressiveness. (1 год.) [1, 2, 3, 6]

#### **Тема 7. (2 год.)**

Stylistic lexicology. Stylistic functions of various types of words.

*Самостійне вивчення:* (2 год.) Word and its semantic structure. Stylistic differentiation of the English vocabulary. (1 год.) [1, 2, 3, 6, 29, 32]

#### **Тема 8. (4 год.)**

Stylistic devices of semasiology. Personification. Allusion. Hyperbole. Metaphor. Metonymy. Litota. Synecdoche. Simile. Understatement. Oxymoron. Ellipsis. Euphemism. Irony. Zeugma.

*Самостійне вивчення:* Types of metaphor. Stylistic semasiology. Figures of co-occurrence. Periphrasis. Difference between metaphor and simile. Meiosis. (3 год.) (2 год.) [1, 2, 3, 6, 15, 16, 18, 21, 23, 25, 27, 29]

#### **Тема 9. (4 год.)**

Stylistic Use of Structural Meaning. Rhetorical Question. Repetition. Climax (Gradation). Logical climax. Emotional climax. Quantitative climax. Antithesis. Point of view. *Самостійне вивчення:* Types of repetition. (1 год.) [1, 2, 3, 6, 24, 28, 29, 32].

#### **Тема 10. (2 год.)**

Stylistic syntax. Stylistic properties of syntactic constructions. (4 год.) *Самостійне вивчення:* Stylistic properties of syntactic constructions based on the shifts in syntactic meaning. Stylistic effects of peculiar arrangement of syntactical constructions in a sequence (1 год.) [1, 2, 3, 6, 28, 29, 32]

#### **Тема 11. (2 год.)**

Basic elements for a literary text analysis. *Самостійне вивчення:* Text analysis. (1 год.) [1, 3, 6].

### **Зміст семінарських занять**

#### **Тема 1. (4 год.)**

Generalities of Stylistics. The notion of Stylistics. Types of Stylistics. Connection of stylistics with other branches of linguistics. The notion of functional style. Functional style. The style of official documents. The style of scientific prose. The newspaper style. The publicistic style. The belletristic style. colloquial style. [1, 3, 6].

*Самостійне вивчення:* Characteristic features of each style. Practical tasks (2 год.). [1, 3, 6].

### **Тема 2. (2 год.)**

Types of language. Varieties of language according to the communicative purpose and participants of speech. Differentiation of language into oral / written. The term "register" in stylistics. 3-model classification of functional styles. Frozen register. Formal register: business, scientific. Consultative register. Casual register. Intimate register. Neutral register. (2 год.). (1, 2, 3, 6, 10, 31, 28, 29).

*Самостійне вивчення:* Characteristic features of each register. Practical tasks (1 год.). [1, 2, 3, 6, 10, 31, 28, 29].

### **Тема 3. (2 год.)**

Phonetic means of stylistics. English instrumentation and English versification: characteristic features. Onomatopoeia. Alliteration. Rhyme. Rhythm.

*Самостійне вивчення:* Characteristic features of English instrumentation and English versification. Practical tasks (1 год.). [1, 2, 3, 6, 7, 8, 11, 13, 14, 28, 29, 32].

### **Тема 4. (2 год.)**

Stylistic morphology. Stylistic potential of parts of speech: nouns, verbs, pronouns, adjectives, articles.

*Самостійне вивчення:* Characteristic features of Stylistic potential of parts of speech. Practical tasks (1 год.). [1, 2, 3, 6].

### **Тема 5. (2 год.)**

Stylistic lexicology. Stylistic functions of various types of words. Word and its semantic structure. Stylistic functions of literary words, conversational words, neutral words.

*Самостійне вивчення:* Characteristic features of Stylistic functions of literary words, conversational words, neutral words. Practical tasks (1 год.). [1, 2, 3, 6, 29, 32].

### **Тема 6. (4 год.)**

Stylistic devices of semasiology. Personification. Allusion. Hyperbole. Metaphor. Stylistic of semasiology: Metonymy. Litota. Synecdoche. Simile. Understatement. Oxymoron. Ellipsis. Euphemism. Irony. Zeugma.



*Самостійне вивчення:* Difference between metaphor and metonymy. Practical tasks (2 год.). [1, 2, 3, 6, 15, 16, 18, 19, 21, 23, 25, 27, 29].

#### **Тема 7. (4 год.)**

Stylistic Use of Structural Meaning. Rhetorical Question. Repetition. Climax (Gradation). Logical climax. Emotional climax. Quantitative climax. Antithesis. Point of view. (1, 2, 3, 6, 24, 28, 29, 32).

*Самостійне вивчення:* Difference between various types of rhetorical questions. difference between forms of climax. Practical tasks. (2 год.) [1, 2, 3, 6, 24, 28, 29, 32].

#### **Тема 8. (2 год.)**

Stylistic syntax. Stylistic properties of syntactic constructions. Elliptical constructions. Nominative sentences. Incomplete sentences. Aposiopesis. Asyndeton. Polysyndeton. Enumeration. Parallelism. Anaphora. Hypophora. Parenthesis. Inversion.

*Самостійне вивчення:* Difference between various types of sentences. Practical tasks. (2 год.) [1, 2, 3, 6, 28, 29, 32].

#### **Тема 9. (2 год.)**

Basic elements for a literary text analysis.

*Самостійне вивчення:* text analysis - plan and practical tasks. (2 год.) [1, 3, 5, 6].

#### **Тема 10. (2 год.)**

Text analysis of a passage from fiction. Test (2 год.)

*Самостійне вивчення:* text analysis (2 год.) [1, 3, 5, 6].

#### **Тема 11 (2 год.)**

Revision: Types of Stylistics. Stylistic devices and Stylistic Emotional Means. Final test.

*Самостійне вивчення:* Revision of all the topics. Preparation for the final test. (4 год.) [1, 3, 5, 6].

### **Зміст самостійної роботи здобувачів**

#### **Розподіл годин, виділених на вивчення дисципліни:**

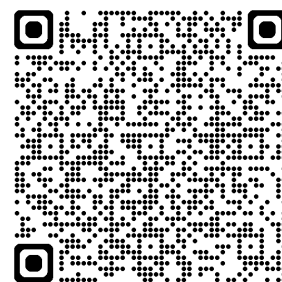
Найменування видів робіт	Розподіл годин за формами навчання	
	денна	заочна
Самостійна робота, год, у т.ч.:	34	82

Опрацювання матеріалу, викладеного на лекціях	12	28
Підготовка до семінарських занять та контрольних заходів, з них:	22	54
Підготовка звітів з практичних робіт	-	-
Підготовка до поточного контролю	4	10
Опрацювання матеріалу, винесеного на самостійне вивчення	18	44

## ПОЛІТИКА КУРСУ

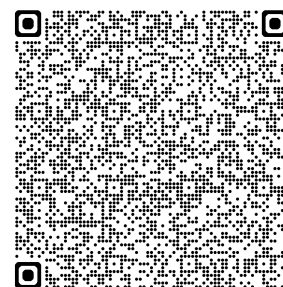
### 1) щодо системи поточного і підсумкового контролю

Організація поточного та підсумкового семестрового контролю знань студентів, проведення атестації, переведення показників академічної успішності за 100-бальною шкалою в систему оцінок за національною шкалою здійснюється згідно з “Положенням про систему поточного і підсумкового контролю, оцінювання знань та визначення рейтингу здобувачів освіти”. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



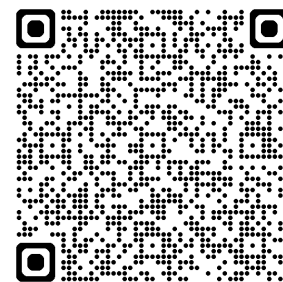
### 2) щодо оскарження результатів контрольних заходів

Здобувачі вищої освіти мають право на оскарження оцінки з дисципліни отриманої під час контрольних заходів. Апеляція здійснюється відповідно до «Положення про політику та врегулювання конфліктних ситуацій». Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



### 3) щодо відпрацювання пропущених занять

Згідно “Положення про організацію освітнього процесу” здобувач допускається до семестрового контролю з навчальної дисципліни «Порівняльна стилістика» (семестрового диференційованого заліку), якщо він виконав усі види робіт, передбачені на семестр навчальним планом та силабусом/робочою програмою навчальної дисципліни, підтвердив опанування на мінімальному рівні результатів навчання (отримав  $\geq 35$  бали), відпрацював визначені індивідуальним навчальним планом всі лекційні та семінарські заняття, на яких він був відсутній. Усі пропущені заняття, а також негативні оцінки студенти зобов'язані відпрацювати впродовж трьох наступних тижнів. У випадку недотримання цієї норми, замість “н” в журналі буде виставлено “0” (нуль балів), без права перездачі. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).

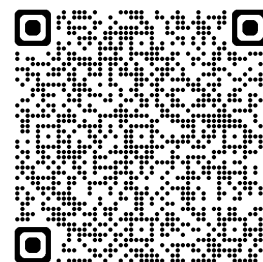


#### **4) щодо дотримання академічної доброчесності**

“Положення про академічну доброчесність” закріплює моральні принципи, норми та правила етичної поведінки, позитивного, сприятливого, доброчесного освітнього і наукового середовища, професійної діяльності та професійного спілкування спільноти Університету, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).

#### **5) щодо використання штучного інтелекту**

“Положення про академічну доброчесність” визначає політику щодо використання технічних засобів на основі штучного інтелекту в освітньому процесі. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).<sup>2</sup> у процесі вивчення навчальної дисципліни Порівняльна стилістика використання ШІ заборонено. “Положення про систему запобігання та виявлення академічного плагіату, самоплагіату, фабрикації та фальсифікації академічних творів” містить рекомендації щодо використання в академічних текстах генераторів на основі штучного інтелекту. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).

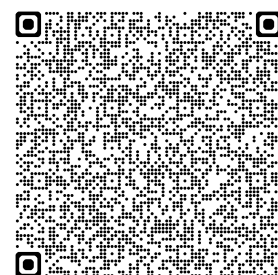


#### **б) щодо використання технічних засобів в аудиторії та правила комунікації**

Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час лекційних та семінарських занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). На гаджетах повинен бути активований режим «без звуку» до початку заняття. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Під час виконання заходів контролю використання гаджетів заборонено (за винятком, коли це передбачено умовами його проведення). У разі порушення цієї заборони результат анулюється без права перескладання. Комунікація відбувається через електронну пошту, спільну групу в телеграмі і сторінку дисципліни в Moodle.

#### **7) щодо зарахування результатів навчання, здобутих шляхом формальної/інформальної освіти**

Процедури визнання результатів навчання, здобутих шляхом формальної/інформальної освіти визначаються «Положенням про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та / або інформальної освіти». Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).<sup>3</sup>



## **МЕТОДИ НАВЧАННЯ**

При вивченні дисципліни застосовується комплекс методів для організації навчання студентів з метою розвитку їх логічного та абстрактного мислення, творчих здібностей, підвищення мотивації до навчання та формування особистості майбутнього фахівця в галузі філології.

<sup>2</sup> визначається політика використання ШІ в навчальній дисципліні - дозволене/заборонене, правила використання

<sup>3</sup> визначається перелік електронних та інших ресурсів та умови перезарахування

<b>Програмний результат навчання<sup>4</sup></b>	<b><u>Метод навчання</u></b>	<b>Метод оцінювання</b>
ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	словесні методи (лекція, розповідь, пояснення, дискусії англійською мовою); наочні методи (мультимедійні методи, перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі, перегляд відео лекційних занять); інтерактивні методи (дискусія, мозковий штурм, робота в команді (групах)) практичні методи (аналіз художнього тексту)	усний контроль поточний контроль тестування
ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.	словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (мультимедійні методи, перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі,); інтерактивні методи (дискусія) практичні методи (аналіз художнього тексту)	усний контроль
ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.	словесні методи (лекція, пояснення); наочні методи (перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі); практичні методи (аналіз художнього тексту)	усний контроль
ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.	словесні методи (лекція, розповідь, пояснення,); наочні методи (мультимедійні методи, перегляд відео лекційних	усний контроль тестування

<sup>4</sup> для вибіркових навчальних дисциплін вказується результат навчання

	занять); інтерактивні методи (дискусія) практичні методи (аналіз текстів різного регістру)	
ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі); інтерактивні методи (робота в групах)	усний контроль
ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.	словесні методи (лекція, розповідь, пояснення, дискусії англійською мовою); наочні методи (мультимедійні методи, перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі, перегляд відео лекційних занять); інтерактивні методи (дискусія)	усний контроль, поточний контроль - тестування
ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (мультимедійні методи, перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі); інтерактивні методи (дискусія) практичні методи (аналіз художнього тексту)	усний контроль, поточний контроль -тестування
ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.	словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (мультимедійні методи, перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі); інтерактивні методи (дискусія) практичні методи (аналіз художнього тексту)	усний контроль, тестування

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.	словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі, перегляд відео контенту основних понять); інтерактивні методи (дискусія) практичні методи (аналіз художнього тексту)	усний контроль, тестування
--	---	----------------------------

## ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

### Контрольні заходи<sup>5</sup>

<i>Вид</i>	<i>Зміст<sup>6</sup></i>	<i>% від загальної оцінки</i>	<i>Бал</i>	
			<i>min</i>	<i>max</i>
Поточні контрольні заходи	всього	<b>60</b>	<b>35</b>	<b>60</b>
Підсумкові контрольні заходи		<b>40</b>	<b>25</b>	<b>40</b>
Всього:		<b>100</b>	<b>60</b>	<b>100</b>

Процедура проведення контрольних заходів, а саме поточного контролю знань протягом семестру та підсумкового семестрового контролю, регулюється «Положенням про систему поточного та підсумкового контролю оцінювання знань та визначення рейтингу студентів».

Фіксація **поточного** контролю здійснюється в “Електронному журналі обліку успішності академічної групи” на підставі чотирибальної шкали - “2”; “3”; “4”; “5”. У разі відсутності студента на занятті виставляється “н”. За результатами поточного контролю у Журналі, автоматично визначається підсумкова оцінка, здійснюється підрахунок пропущених занять.

***Критерії оцінювання<sup>7</sup> (за необхідності, поточного та/або підсумкового контролю), а також семінарських занять***

<sup>5</sup> зміст редагується залежно від наповнення дисципліни

<sup>6</sup> у випадку наявності видів роботи, які оцінюються окремо (проект, завдання тощо) прописується в окремому рядку; за відсутності - одним рядком визначається вся сукупність аудиторної роботи (опитування, поточні контрольні тощо) та визначається стандартне значення балів (35/60)

<sup>7</sup> критерії вказуються згідно з особливостями дисципліни.

«незадовільно»	володіє навчальним матеріалом на рівні елементарного розпізнавання і відтворення окремих фактів, елементів, об'єктів, що позначаються окремими словами чи реченнями; володіє матеріалом на елементарному рівні засвоєння, викладає його уривчастими реченнями, виявляє здатність висловити думку на елементарному рівні; володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу;
«задовільно»	володіє матеріалом на початковому рівні, значну частину матеріалу відтворює на репродуктивному рівні; володіє матеріалом на рівні, вищому за початковий, здатний за допомогою викладача логічно відтворити значну його частину; може відтворити значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень, за допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, порівнювати та робити висновки, виправляти допущені помилки;
«добре»	здатний застосовувати вивчений матеріал на рівні стандартних ситуацій, частково контролювати власні навчальні дії, наводити окремі власні приклади на підтвердження певних тверджень: вміє порівнювати, узагальнювати, систематизувати інформацію під керівництвом викладача, в цілому самостійно застосовувати її на практиці, контролювати власну діяльність, виправляти помилки і добирати аргументи на підтвердження певних думок під керівництвом викладача; вільно володіє вивченим обсягом матеріалу, та вміє застосовувати його на практиці; вільно розв'язує задачі в стандартних ситуаціях, самостійно виправляє допущені помилки, добирає переконливі аргументи на підтвердження вивченого матеріалу;
«відмінно»	виявляє початкові творчі здібності, самостійно визначає окремі цілі власної навчальної діяльності, оцінює окремі нові факти, явища, ідеї; знаходить джерела інформації та самостійно використовує їх відповідно до цілей, поставлених викладачем; вільно висловлює власні думки і відчуття, визначає

	<p>програму особистої пізнавальної діяльності, самостійно оцінює різноманітні життєві явища і факти, виявляючи особисту позицію щодо них; без допомоги викладача знаходить джерела інформації і використовує одержані відомості відповідно до мети та завдань власної пізнавальної діяльності; використовує набуті знання і вміння в нестандартних ситуаціях; виявляє особливі творчі здібності, самостійно розвиває власні обдарування і нахили, вміє самостійно здобувати знання.</p>
--	---

Усі пропущені заняття, а також негативні оцінки студенти зобов'язані відпрацювати впродовж трьох наступних тижнів. У випадку недотримання цієї норми, замість “н” в журналі буде виставлено “0” (нуль балів), без права перездачі. Відпрацьоване лекційне заняття в електронному журналі позначається літерою «в».<sup>8</sup>

Обов'язкові до виконання є усі поточні контрольні тестування, практичні завдання (як частина семінарських занять), стилістичний аналіз уривків текстів художнього спрямування.

До підсумкового контролю допускаються студенти які за результатами поточного контролю отримали не менше 35 балів. Усі студенти, що отримали 34 балів і менше, не допускаються до складання підсумкового контролю і на підставі укладання додаткового договору, здійснюють повторне вивчення дисципліни впродовж наступного навчального семестру. За результатами підсумкового контролю (диференційований залік/екзамен) студент може отримати 40 балів. Студенти, які під час підсумкового контролю отримали 24 бали і менше, вважаються такими, що не здали екзамен/диференційований залік і повинні йти на перездачу.

Загальна семестрова оцінка з дисципліни, яка виставляється в екзаменаційних відомостях оцінюється в балах (згідно з **Шкалою оцінювання знань за ЄКТС**) і є сумою балів отриманих під час поточного та підсумкового контролю.

### Шкала оцінювання знань за ЄКТС:

Оцінка за національною шкалою	Рівень досягнень, %	Шкала ECTS
<b>Національна диференційована шкала</b>		
Відмінно	90 – 100	A
Добре	83 – 89	B

<sup>8</sup> можна вказати теми чи завдання, які є обов'язковими до виконання, а також особисті підходи до оцінювання рівня знань здобувачів під час аудиторної роботи



	75 – 82	C
Задовільно	67 – 74	D
	60 – 66	E
Незадовільно	35 – 59	FX
	0 – 34	F
<b>Національна недиференційована шкала</b>		
Зараховано	60 – 100	-
Не зараховано	0 – 59	-

Студенти, які не з'явилися на заліки/екзамени без поважних причин, вважаються такими, що одержали незадовільну оцінку.

## РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ<sup>9</sup>

### Основна література

1. Дубенко О. Ю. Порівняльна стилістика англійської і української мов : навч. посіб. Вид. 2-ге, переробл. і допов. Вінниця, 2011. 328 с. URL: [https://books.google.com.ua/books?id=LpHzCQAAQBAJ&printsec=copyright&hl=uk&redir\\_esc=y#v=onepage&q&f=false](https://books.google.com.ua/books?id=LpHzCQAAQBAJ&printsec=copyright&hl=uk&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false) (дата звернення: 24. 06.2024).
2. Жуковська В. В. Основи теорії та практики стилістики англійської мови: навч. посіб. Житомир : Вид-во ЖДУ ім. І.Франка, 2010. 240 с. URL: [https://www.academia.edu/13449791/Zhukovska\\_V\\_V\\_2010\\_English\\_stylistics\\_fundamentals\\_of\\_theory\\_and\\_practice\\_Zhytomyr\\_Zhytomyr\\_Ivan\\_Franko\\_State\\_University\\_240\\_%D1%80](https://www.academia.edu/13449791/Zhukovska_V_V_2010_English_stylistics_fundamentals_of_theory_and_practice_Zhytomyr_Zhytomyr_Ivan_Franko_State_University_240_%D1%80) (дата звернення: 24. 06.2024).
3. Хомицька І. Ю. Контрастивна стилістика англійської та української мов. Contrastive Stylistics of the English and Ukrainian Languages : навч. посіб. Львів, 2014. 292 с.
4. Мінцис Е. Є., Мінцис Ю. Б. Stylistics in exercises (Part I) : навч. посіб. Вид. 2-ге, 2-е видання, переробл. і допов. Івано-Франківськ, 2007. 74 с. URL: <http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/7714/1/Stylistics%20in%20Exercises%20Part%201.pdf> (дата звернення: 24. 06.2024).
5. Кочерган М. П. Основи зіставного мовознавства: підручник. Київ, 2006. 424 с.
6. Єфімов Л. П., Ясінецька О. А. Стилiстика англiйської мови i дискурсивний аналіз : навч.-мет. посiб. Вінниця, 2011. 239 с. URL: [https://www.academia.edu/18155706/Efimov\\_Stilistika](https://www.academia.edu/18155706/Efimov_Stilistika) (дата звернення: 24. 06.2024).

### Додаткова література

<sup>9</sup> обов'язково: враховувати вимоги [ДСТУ 8302:2015](#) (відповідно до [Наказу № 65, від 4.03. 2016](#)), [рекомендації](#) Національного агентства з забезпечення якості вищої освіти, використовувати літературу за останні 5-7 років, наводити власні публікації за змістом навчальної дисципліни.

7. Phonetic expressive means and stylistic devices. URL : [https://www.youtube.com/watch?v=BF8V\\_q16zHo](https://www.youtube.com/watch?v=BF8V_q16zHo) (last access: 20.08.2024).
8. Phonetic expressive means and stylistic devices. URL : <https://www.youtube.com/watch?v=BrFJleNzopI> (last access: 20.08.2024).
9. Сахневич, Н. Гасюк, О. Богайчук. Використання англomовного медіаконтенту ютуб-каналів майбутніми філологами у ЗВО. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького держ. пед. ун-ту ім. І.Франка. 2023. Вип.69.Т.3,С.239-246 (ISSN 2308-4863 (Online)) URL: [http://www.aphn-journal.in.ua/archive/69\\_2023/part\\_3/38.pdf](http://www.aphn-journal.in.ua/archive/69_2023/part_3/38.pdf) (last access: 15.06.2024).

### Електронні інформаційні ресурси

10. An overview of stylistics. Part 1. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=XlyVumb8oEU> (last access: 24.06.24).
11. Functional styles. URL: [https://www.youtube.com/watch?v=p3mJz\\_rcRF0](https://www.youtube.com/watch?v=p3mJz_rcRF0) (last access: 24.06.24).
12. Phonetic expressive means and stylistic devices. URL: [https://www.youtube.com/watch?v=BF8V\\_q16zHo](https://www.youtube.com/watch?v=BF8V_q16zHo) (last access: 24.06.24).
13. Phonetic expressive means and stylistic devices. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=BrFJleNzopI> (last access: 24.06.24).
14. What is assonance? URL: <https://www.youtube.com/watch?v=cF0IUuDCtwM> (last access: 24.06.24).
15. Alliteration and Assonance. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=JBqMepAc0WQ> (last access: 23.06.24).
16. "What is Hyperbole?": A Literary Guide for English Students and Teachers. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=IzfyNwNpUmA> (last access: 22.06.24).
17. What is Personification? English Grammar & Writing Skills. URL: [https://www.youtube.com/watch?v=\\_zIWkbkVjtg](https://www.youtube.com/watch?v=_zIWkbkVjtg) (last access: 22.06.24).
18. What is Irony? Exploring Situational, Dramatic, and Verbal Irony. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=-wK5hTaANI0> (last access: 21.06.24).
19. Similes and Metaphors in Songs. URL: [https://www.youtube.com/watch?v=\\_IIH3rOdvGg](https://www.youtube.com/watch?v=_IIH3rOdvGg) (last access: 21.06.24).
20. Metonyms and Metaphors: What's the Difference? URL: <https://www.youtube.com/watch?v=z-7dpfOd22Q> (last access: 21.06.24).
21. What are Euphemisms? ESL Figurative Language Lesson. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=rsVbHJNZ8E0> (last access: 20.06.24).
22. What is a Zeugma?": A Literary Guide for English Students and Teachers. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=qGtjLGFPmXE> (last access: 20.06.24).
23. Hypophora. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=aOr6LZ1g8yo> (last access: 20.06.24).
24. What is Litotes? Definition & examples by Jane Austen & William Shakespeare—Litotes Figure of Speech. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=H6QGTSz6Gb4> (last access: 20.06.24).

25. Points of View in Literature. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=ZkoMqu-Cz2g> (last access: 19.06.24).
26. "What is a Synecdoche?": A Literary Guide for English Students and Teachers. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=V3G51sJcvzg> (last access: 19.06.24).
27. Epithets in English. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=27GkODkTx9s> (last access: 19.06.24).
28. Британська енциклопедія. URL : <http://www.britannica.com/> (дата звернення : 08.08.2024).
29. Словник сучасної англійської мови видавництва Longman. URL : <http://www.ldoceonline.com> (дата звернення : 08.08.2024).
30. Глумачний словник та тезаурус. URL : <http://www.merriam-webster.com> (дата звернення : 08.08.2024).
31. The American Heritage Dictionary of the English Language. URL : <https://ahdictionary.com/> (дата звернення : 08.08.2024).
32. Functional styles. URL : [https://www.youtube.com/watch?v=p3mJz\\_rcRF0](https://www.youtube.com/watch?v=p3mJz_rcRF0) (дата звернення : 07.08.2024).
33. Longman Dictionary of Contemporary English. URL : [www.pearsonlongman.com/ldoce/](http://www.pearsonlongman.com/ldoce/) (дата звернення : 07.08.2024).
24. Macmillan English Grammar In Context. URL : <http://www.macmillanenglish.com/courses/macmillan-english-grammar-in-context/> (дата звернення : 07.08.2024).